



il Direttore

Gestione WEB

Al Presidente  
Al Direttore Generale  
Ai Direttori di Dipartimento  
Ai Direttori di Sezione  
Al Direttore degli Affari Generali e Bilancio  
Al Responsabile del Centro Servizi Contabilità e Bilancio  
All'Ufficio Bilancio  
Al Responsabile del Centro Servizi per il Coordinamento delle Attività  
a supporto della Ricerca  
Alla Segreteria della Presidenza

Oggetto: Pubblicità atti

Si notifica in copia l'allegato Delibera n. 109/2020 del 25/05/2020 - Allegato Y al Verbale n. 03.2020 concernente: "Protocollo d'intesa tra l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV) e il Gran Sasso Science Institute (GSSI)."

Dott. Giovanni Torre



Delibera n. 109/2020

Allegato Y al Verbale n. 03/2020

Oggetto: Protocollo d'intesa tra l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV) e il Gran Sasso Science Institute (GSSI).

## IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

VISTO il Decreto legislativo 29 settembre 1999, n. 381, concernente la costituzione dell'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV);

VISTO il Decreto Leg.vo 25/11/2016, n. 218, concernente "Semplificazione delle attività degli Enti Pubblici di Ricerca ai sensi dell'art. 13 della Legge 7/08/2015, n. 124";

VISTO lo Statuto dell'INGV, approvato con Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 372/2017 del 9 giugno 2017, come modificato con Delibere del Consiglio di Amministrazione n. 424/2017 del 15 settembre 2017 e n. 501/2017 del 21 dicembre 2017, pubblicato sul Sito WEB istituzionale (Avviso di emanazione pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana - Serie generale - n. 27 del 2 febbraio 2018), in particolare, l'art. 8, comma 6, lettera f), il quale prevede che il CdA "*omissis...delibera la partecipazione a società, fondazione e consorzi, nonché la stipulazione di accordi con organismi nazionali, europei e internazionali*";

VISTO il Regolamento di Organizzazione e Funzionamento dell'INGV, emanato con Decreto del Presidente n. 36/2020 del 22/04/2020, pubblicato sul Sito WEB istituzionale e in particolare, l'art. 29 il quale disciplina le *Collaborazioni con soggetti esterni*, stabilendo al primo comma che: "*I rapporti di collaborazione nell'attività di ricerca tra l'Ente e soggetti pubblici e privati, italiani e stranieri sono regolati attraverso contratti aventi come riferimento di massima la seguente tipologia: protocolli d'intesa, accordi di programma quadro, convenzioni operative*";

VISTO il Regolamento del Personale emanato con Decreto del Presidente n. 118/2018 del 14/5/2018, pubblicato sul Sito WEB istituzionale;

VISTO il Regolamento di Amministrazione, Contabilità e Finanza, emanato con Decreto del Presidente n. 119/2018 del 14/5/2018, pubblicato sul Sito WEB istituzionale;

VISTO lo schema del Protocollo d'intesa tra l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV) e il Gran Sasso Science Institute (GSSI);

CONSIDERATO che le Parti, con il presente Protocollo, intendono consolidare la collaborazione esistente tra le proprie strutture di ricerca per promuovere iniziative e interventi strategici nel campo della ricerca scientifica e tecnologica, nella formazione e innovazione nelle aree disciplinari di comune interesse;



VALUTATA, dunque, l'opportunità di procedere alla sottoscrizione del sopra citato Protocollo, con cui le Parti, nell'ambito delle proprie competenze e nel rispetto dei principi di autonomia, intendono realizzare una collaborazione nell'interesse dello Stato e della collettività nazionale, fornendo in tal modo un utile contributo per la qualificazione del sistema Universitario e della ricerca nelle Scienze della Terra;

CONSIDERATO che l'attività da espletare rientra tra i compiti scientifici e istituzionali dell'INGV;

VISTO il parere favorevole del Direttore di Sezione e del Direttore di Dipartimento,

#### DELIBERA

L'approvazione dello schema del Protocollo d'intesa tra l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV) e il Gran Sasso Science Institute (GSSI), allegato alla presente quale parte integrante e sostanziale (all.1).

Viene dato mandato al Presidente dell'INGV alla sottoscrizione definitiva dell'atto in questione.

Letto, approvato e sottoscritto seduta stante.

Roma, 25/05/2020

La segretaria verbalizzante  
(Dott.ssa Maria Valeria INTINI)

IL PRESIDENTE  
(Prof. Carlo DOGLIONI)

**PROTOCOLLO D'INTESA  
DI COOPERAZIONE NELLA FORMAZIONE E RICERCA TRA  
ISTITUTO NAZIONALE DI GEOFISICA E VULCANOLOGIA E  
GRAN SASSO SCIENCE INSTITUTE**

L'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia, con sede e domicilio fiscale in Roma, Via di Vigna Murata 605, Codice fiscale 06838821004, rappresentata dal Presidente, Prof. Carlo Doglioni, di seguito indicato come "INGV"

e

Il Gran Sasso Science Institute, con sede e domicilio fiscale in L'Aquila, viale Francesco Crispi 7, Codice Fiscale e P.IVA 01984560662, rappresentata dal Rettore Prof. Eugenio Coccia, di seguito indicato come "GSSI"

successivamente indicate come "le Parti"

**vista** la Legge 2 dicembre 1991, n. 390, recante norme sul diritto agli studi;

**visto** il Decreto del Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca 22 ottobre 2004, n. 270, modifiche al regolamento recante norme concernenti l'autonomia didattica degli Atenei e la struttura dell'ordinamento universitario;

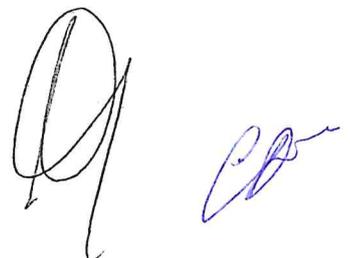
**vista** la legge 30 dicembre 2010, n. 240, recante norme in materia di organizzazione delle università, di personale accademico e reclutamento, nonché delega al Governo per incentivare la qualità e l'efficienza del sistema universitario;

**visto** il DL 29 marzo 2012, n. 68, con il quale è stata revisionata la normativa di principio in materia di diritto allo studio;

**visto** il DM 30 gennaio 2013, n. 47, concernente l'autovalutazione, l'accREDITamento iniziale e periodico delle sedi e dei corsi di studio e la valutazione periodica;

**visto** il DM 23 dicembre 2013, n. 1059, contenente adeguamenti e integrazioni al DM 47/2013;

**TENUTO CONTO**



- dell'interesse a collaborare per lo sviluppo di corsi di formazione e alta formazione di strategico e comune interesse;
- dell'interesse a collaborare per lo sviluppo e lo svolgimento di progetti scientifici di interesse comune;

## PREMESSO

### **che INGV:**

- è un ente di ricerca, dotato di personalità giuridica di diritto pubblico, ai sensi del d. lgs. 29 settembre 1999 n. 381, ed è vigilato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della ricerca;
- nello Statuto, approvato con delibera n. 424/2017 del Consiglio di Amministrazione, in data 15 settembre 2017 - pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana - Serie Generale n. 27 del 02 febbraio 2018, prevede all'art. 2 comma 1, "l'INGV ha il compito di promuovere e di valorizzare la ricerca scientifica e tecnologica nel campo delle geoscienze e di divulgarne i risultati";
- ai sensi dell'art. 2 comma 2, lett. a), del suddetto Statuto, promuove e svolge attività di ricerca sulla Terra, attraverso: 1. il rilevamento sistematico mediante reti e osservatori multiparametrici, della struttura e funzionamento del pianeta, nelle sue componenti solida e fluida; 2. la conduzione di specifici laboratori; 3. le analisi delle osservazioni finalizzate al monitoraggio e alla modellazione dei processi naturali della Terra; 4. la raccolta e l'analisi dei dati che contribuiscano al miglioramento delle conoscenze del sistema Terra, finalizzati anche alla protezione civile e ambientale; 5. il monitoraggio o lo studio degli effetti delle attività umane sulla Terra;
- ai sensi dell'art. 2 comma 2, lett. g), del suddetto Statuto, svolge attività di formazione autonomamente e in collaborazione tramite convenzione con le università e altre istituzioni di alta formazione;

### **che GSSI:**

- è in possesso dei requisiti strutturali, tecnologici, organizzativi e scientifici necessari per sviluppare, promuovere e diffondere conoscenze relative alla ricerca, all'alta formazione e all'innovazione nell'ambito delle scienze fisiche e matematiche anche in relazione allo studio della Terra e dello spazio circumterrestre;



- ha tra i suoi compiti istituzionali l'alta formazione dottorale e post dottorale per l'ingresso nel mondo della ricerca e del lavoro ad alta specializzazione;
- ha le risorse e le competenze necessarie per avviare percorsi di formazione superiore: Dottorato di ricerca e Master di II livello;
- che le Parti svolgono attività di modellistica numerica di propagazione di onde sismiche, anche in collaborazione con il Dipartimento di Ingegneria, Scienze dell'Informazione e Matematica dell'Università degli Studi dell'Aquila;
- che le Parti s'impegnano a favorire e a ottimizzare le collaborazioni con soggetti terzi, tra gli altri i Laboratori Nazionali del Gran Sasso dell'Istituto Nazionale di Fisica Nucleare e l'Università degli Studi dell'Aquila, qualora le stesse siano d'interesse comune e finalizzate al perseguimento di un obiettivo comune, al fine di evitare la duplicazione delle medesime attività;
- che le Parti, nell'ambito delle proprie competenze e nel rispetto dei principi di autonomia, intendono realizzare una collaborazione nell'interesse dello Stato e della collettività nazionale, fornendo in tal modo un utile contributo per la qualificazione del sistema Universitario e della ricerca nelle Scienze della Terra, dando applicazione puntuale e tempestiva ai principi di leale collaborazione tra le Pubbliche Amministrazioni di cui alle leggi nr. 59/1997 e nr. 127/1997.

**Tutto ciò premesso, convengono e stipulano quanto segue:**

#### **Articolo 1 (Premesse)**

Le premesse sono parte integrante e sostanziale del presente Protocollo d'intesa di Cooperazione nello studio del sistema Terra e dello spazio circumterrestre (di seguito denominato **Protocollo**) e si considerano integralmente trascritte nel presente articolo.

#### **Articolo 2 (Oggetto dell'Intesa)**

Le Parti intendono consolidare la collaborazione esistente tra le proprie strutture di ricerca per promuovere iniziative ed interventi strategici nel campo della ricerca scientifica e tecnologica, nella formazione ed innovazione nelle aree disciplinari di comune interesse.

Le Parti si impegnano reciprocamente, secondo le rispettive normative e per quanto di competenza di ciascuno, a collaborare in ordine a:

- messa a disposizione di spazi, materiali, attrezzature, personale e risorse finanziarie occorrenti per l'attuazione delle attività di ricerca di comune interesse;
- attività di insegnamento e ricerca nell'ambito dei corsi di Dottorato di Ricerca attivi presso GSSI;

- attività di ricerca in progetti di alto livello scientifico.

### **Articolo 3 (Impegni)**

Le Parti si impegnano:

- a progettare e a sostenere percorsi di alta formazione universitaria, ivi compresi Corsi di Dottorato, prevedendo l'eventuale coinvolgimento di personale altamente qualificato dell'INGV in attività di progettazione e di docenza nel rispetto dei regolamenti vigenti di GSSI;
- a collaborare in attività di ricerca, scambiando informazioni e ospitando, anche per periodi di tempo prolungati, personale dell'altra istituzione presso laboratori e uffici.

### **Articolo 4 (Dottorati di ricerca)**

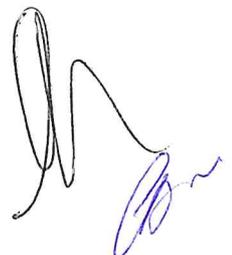
Le parti, attraverso le strutture competenti in materia, possono stipulare apposite convenzioni per l'attivazione di corsi di Dottorato, ovvero il finanziamento di borse di dottorato nell'ambito dei corsi esistenti ai sensi dell'articolo 4 della Legge n. 210/1998.

Nel caso di attivazione di corsi di Dottorato, vengono esplicitamente previste:

- la partecipazione dei ricercatori INGV al Collegio Docenti dei Corsi di Dottorato;
- la partecipazione dei ricercatori INGV alle commissioni di concorso per l'accesso al Dottorato in qualità di esperti;
- la partecipazione di ricercatori INGV alle Commissioni di accesso ai corsi e di valutazione finale, ai fini del conferimento del titolo di dottore di ricerca in qualità di esperti;
- lo svolgimento, presso le sedi INGV, di attività di ricerca finalizzata alla formazione dei Dottori di ricerca.

### **Articolo 5 (Durata del Protocollo)**

Il presente Protocollo ha durata di 5 anni, a decorrere dalla data di sottoscrizione e potrà essere rinnovato mediante accordo scritto tra le Parti entro tre mesi dalla scadenza. Le Parti potranno recedere dal e/o risolvere il Protocollo in qualsiasi momento, previa comunicazione scritta da inviarsi all'altra Parte, con avviso di ricevimento, con anticipo di almeno 3 mesi. In caso di recesso, resta inteso l'obbligo di portare a termine le attività previste già avviate e concordate nell'ambito del presente Protocollo.



### **Articolo 6 (Risorse per il Protocollo)**

Per il conseguimento delle finalità e il raggiungimento degli obiettivi del presente Protocollo d'Intesa, le Parti renderanno disponibili le proprie risorse strutturali (ed eventualmente finanziarie) e di personale necessarie alla realizzazione dei progetti esecutivi.

### **Articolo 7 (Commissione paritetica)**

Per il raggiungimento degli obiettivi previsti e, al fine di coordinare gli interventi nei relativi ambiti, le Parti convengono di costituire un gruppo operativo, denominato Commissione paritetica, composto da n. 3 rappresentanti dell'INGV e 3 rappresentanti di GSSI. Le attività di tale gruppo non sono soggette a retribuzione o indennità.

### **Articolo 8 (Oneri finanziari)**

Il presente Protocollo non prevede oneri finanziari a carico delle Parti, pur lasciando libertà alle stesse di perfezionare convenzioni attuative, finalizzate alla realizzazione di specifici progetti di ricerca anche attraverso le proprie strutture decentrate, di contribuire, previa verifica della copertura finanziaria, alla realizzazione di progetti quali l'istituzione di borse di studio dedicate al Dottorato di Ricerca. In caso di finanziamenti esterni le Parti potranno concordare una ripartizione delle quote spettanti a ciascuno.

### **Articolo 9 (Contenziosi)**

Le Parti si impegnano a risolvere in via amichevole qualsiasi controversia dovesse sorgere dall'interpretazione e/o applicazione del presente protocollo d'Intesa. In caso di mancato accordo, la competenza a decidere sarà, in via esclusiva, è del Foro previsto dall'art. 25 c.p.c..

### **Articolo 10 (Privacy)**

Ai sensi del Regolamento (UE) n. 679/2016, recepito con D. Lgs. 101/2018, le Parti dichiarano di essere reciprocamente informate che i dati forniti o comunque raccolti, anche verbalmente, in relazione al presente Protocollo saranno trattati in modo lecito e secondo correttezza esclusivamente per il raggiungimento delle finalità di cui all'accordo, nonché per quelle previste dalla legge e dai regolamenti e connesse alla



stipula dello stesso.

Il trattamento potrà essere effettuato sia in modo cartaceo sia elettronico; la eventuale comunicazione dei dati sarà consentita ai soggetti pubblici e privati nelle sole circostanze previste dalla legge.

Le parti dichiarano inoltre di garantire reciprocamente l'esercizio dei diritti e di essere consapevoli che il mancato conferimento dei dati potrà comportare l'impossibilità di dare esecuzione alla Convenzione.

Titolari del trattamento sono le Parti come sopra individuate, denominate e domiciliate ex art. 4, paragrafo 1, punto 7 del Regolamento (UE) n. 679/2016.

#### **Articolo 11 (Registrazione e Bollo)**

Il presente Protocollo sarà registrato solo in caso d'uso con spese a carico della parte richiedente. Il presente Protocollo è soggetto all'imposta di bollo che sarà assolta da entrambe le parti in ugual misura.

#### **Articolo 12 (Sottoscrizione del Protocollo)**

Il presente atto viene redatto in unico originale e sottoscritto mediante firma digitale ai sensi dell'art. 15 della legge 241/1990, e verrà sottoposto a registrazione soltanto in caso d'uso ai sensi delle disposizioni vigenti. Le spese di registrazione saranno a carico del richiedente.

Per quanto non specificato si fa riferimento alle norme vigenti in materia.

**DATA\***

**FIRMA\*\***

Gran Sasso Science Institute

Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia

Il Rettore

Il Presidente

Prof. Eugenio Coccia

Prof. Carlo Doglioni

Handwritten signatures in black and blue ink, located at the bottom right of the page. The black signature is a large, stylized 'M' or similar character. The blue signature is a smaller, more cursive signature.

\*La data di stipula coincide con la data di apposizione dell'ultima firma digitale.

\*\*Documento sottoscritto con firma digitale ai sensi del D. Lgs. 7 marzo 2005, n. 82 e del D.P.C.M. 22 febbraio 2013 e ss.mm.ii.

